

1. (12) NADAU

Chant d'allégresse (réjouissance de la naissance de Jésus) en patois originaire d'Auvergne. Musique et paroles de Pierre Redon. Interprété originellement par le groupe des danseurs et chanteurs de l'École auvergnate, sur un arrangement original de Redon dirigé par le baryton Charles Tyssandier

2. (3) ANATZ BONAS GENS

Chant de Noël enjoué, aux rythmes variés, écrit en limousin, exhortant les « bonnes gens » à aller rendre grâce au Christ dans l'étable. Ce chant nous a été appris en 1973 par Yvonne Raineix, ancien membre de l'École du Barbichet. Il avait été recueilli par Jean-Baptiste Arlet, ancien de maître de chapelle de la cathédrale de Limoges.

3. CANTIQUE PREMIER : « LA FE DAUS BARGIERS PER LA VITA DE CHASQUE JORN »

Chant de Noël sur un air ancien des pays d'oc et des paroles de Jean-Loup Deredempt
qui le nomme *Cantic prumier* (« Cantic 1 »).

4. (24) LO CONTE DAU PAIRIN

Chant de Noël limousin en six couplets et un refrain à propos du jour du 25 décembre, contrairement aux autres chants qui portent en majorité sur la veillée du 24. Ce conte, manifestement d'origine corrézienne, était accompagné d'un lexique, pour éclaircir le langage nettement idiomatique employé pour raconter cette histoire. Cette version nous a été donnée par Antoinette Cougnoux de Chaumeil.

5. (11) LA LÉGENDE DE LA BERGÈRE

Chanson de Noël, où une bergère, interprétant les quatrains, répond à un ou un groupe de chanteurs, des bergers, après qu'elle a trouvé Jésus juste né, éveillé dans une étable. C'est un Noël en langue française que l'on retrouve dans de nombreuses régions, jusqu'au Québec. Il nous a été chanté par Marcelle Delpastre en hiver 1966.

6. (15) BRAVES BARGIERS

Chant de Noël limousin classique. Il nous a été chanté par Yvonne Raineix, ancien membre de l'École du Barbichet, en 1973.

7. (13) NOËL NADALET (DINS 'QUEU RECOENH D'ESTABLE)

Noël limousin de Saint-Junien, qui raconte *a posteriori*, chose assez rare, la naissance de Jésus dans l'étable. Il nous a été donné par Robert Dagnas, président des Velhadors de Saint-Junien, en 1968.

8. (5) LA TERRA ES FREDJA

Chant de Noël à bourdon recueilli par Raymond Buche, très populaire dans le canton de Corrèze dans sa version basse-limousine. *Cette pièce est chantée dans les enregistrements.*

9. (6) DANS CETTE ÉTABLE

Air de Noël traditionnel du XVII^e siècle dont les paroles ont été composées par l'évêque de Lavaur et de Nîmes, archevêque de Narbonne Valentin Esprit Fléchier (1632 - 1710), prédicateur célèbre et membre de l'Académie française à partir de 1672. La musique a notamment été arrangée par Charles Gounod au XIX^e siècle.

10. NOS SOM VENGUTS (LA SANTA FAMILHA)

Chant de Noël écrit par Jean-Loup Deredempt sur un air du Languedoc. Chant de chorale, il peut être interprété par quatre parties représentant les membres de la Sainte Famille, au sens de Dieu le Père, le Fils, le Saint-Esprit et la Vierge Marie. La présence du dernier couplet relève l'importance de la Vierge Marie dans le folklore limousin.

11. (20) NADAU, NADAU, NADAU !

Noël très connu, écrit et composé par l'abbé Simonaud-Dubreuil. Ce Noël *limousin*, chant d'allégresse, mentionne particulièrement saint Joseph, père nourricier du Christ. Si beaucoup de couplets ont été écrits pour ce chant par le prêtre, seul trois sont couramment interprétés. Ce chant nous a été donné par les paroissiens de Linards au début des années 1980.

12. (14) LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

Cantique de Noël français à vocalises de la fin du XVIII^e ou du début du XIX^e siècle. Évoquant l'apparition de l'ange du Seigneur, accompagné d'une troupe de l'armée céleste, aux bergers qui gardaient leurs troupeaux non loin de Bethléem au moment de la naissance du Christ selon Luc 2:8-14, on le trouve dans des recueils languedocien en 1843, bordelais en 1846 et parisien en 1848. Certaines spéculations font remonter le refrain, résolument antérieur, au II^e siècle de notre ère. Sur le même air, on connaît le poème anglais *Angels from the Realms of Glory* de James Montgomery publié dès 1816. Dans les années 1960, la chanson est adaptée et rebaptisée *Marche des anges*. Traduction limousine par Jean-Loup Deredempt.